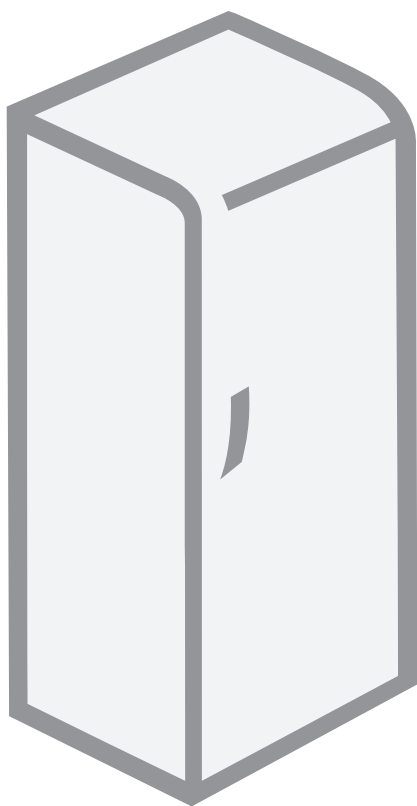


CZ Návod k použití



Vertikální mraznička

Děkujeme vám za důvěru, kterou jste nám prokázali tím, že jste si zakoupili náš spotřebič.
Přejeme vám mnoho potěšení při používání tohoto výrobku.

Vertikální mraznička je určena pro použití v domácnostech ke zmrazení čerstvých potravin a k dlouhodobému skladování zmrazených potravin (po dobu až jednoho roku, v závislosti na druhu potravin).

Důležitá upozornění	3
Několik tipů, jak ušetřit energii při používání vaší kombinované ledničky-mrazničky	4
Popis zařízení.....	5
Instalace a připojení.....	6
Ovládací panel	7
Zamrazení čerstvých potravin a jejich následné skladování	9
Odmrazení spotřebiče.....	12
Čištění spotřebiče	13
Řešení potíží	14
Informace o hlučnosti spotřebiče	15

Důležitá upozornění

- Spotřebič je vyroben ve shodě se všemi souvisejícími bezpečnostními standardy; i přesto se však doporučuje osobám s poškozenými fyzickými, pohybovými nebo mentálními schopnostmi, aby nepoužívaly spotřebič bez patřičného dohledu. Stejně doporučení je určeno i osobám mladistvým.
- Před připojením spotřebiče si důkladně přečtěte tyto pokyny, které popisují samotný spotřebič a podávají návod na jeho správné a bezpečné používání. Návod je koncipován pro různé typy a modely, a proto může obsahovat popisy funkcí a komponent, které váš spotřebič nemusí obsahovat.
- Odstraňte obal, kterým je spotřebič chráněn během přepravy.
- Obal je vyroben z materiálů, které neohrožují životní prostředí, a může být recyklován nebo zpracován jako běžný odpad.
- V rozích dveří (u volně stojících spotřebičů) nebo na plášti (u vestavných spotřebičů) jsou umístěné distanční vložky, které je potřeba odstranit, a na jejich místa vložit přiložené čepy.
- Před připojením spotřebiče k elektrické síti ho ponechte stát ve svislé poloze po dobu minimálně dvou hodin. Tím se sníží pravděpodobnost výskytu poruch v chladicím systému, které mohou být důsledkem předchozí přepravy a manipulace.
- Připojení spotřebiče k síti musí splňovat požadavky místní legislativy.
- Spotřebič nesmí být používán v otevřeném prostoru a nesmí být vystaven vlivům počasí.
- Před čištěním spotřebiče nebo před výměnou žárovky vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě (vytáhněte kabel ze zásuvky).
- V případě, že je přívodní elektrický kabel poškozen, musí být vyměněn v servisu nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo vzniku úrazu.
- V případě, že spotřebič nebudete déle používat, vypněte nejprve spotřebič pomocí tlačítka ON/OFF a pak ho odpojte od elektrické sítě. Vyprázdněte spotřebič, vyčistěte jeho vnitřní části a nechte pootevřené dveře.
- Z důvodu ochrany životního prostředí zlikvidujte tento spotřebič na specializované a autorizované skládce.
- Nikdy nenechávejte děti, aby si se spotřebičem hrály.
- Samouzavírací panty přitahují dveře ke skříni spotřebiče těsně před jejich uzavřením. Tím je zajištěno, že nezůstanou pootevřené. Stejně tak omezují úhel otevření dveří a zabraňují poškození sousedních věcí (skříněk atp.).
- Informační štítek se základními informacemi je umístěn uvnitř spotřebiče. Pokud je nálepka štítku v cizím jazyce, jednoduše ji vyměňte za příslušnou nálepku ve vašem jazyce, která je součástí dodávky.
- **Upozornění:** Ventilační otvory spotřebiče nebo vestavěných prvků musí zůstat vždy čisté a neucpané.
- **Upozornění:** Při rozmrazování nikdy nepoužívejte mechanické nástroje; s výjimkou případů doporučených výrobcem.
- **Upozornění:** Aby byla zajištěna ochrana přírody, dbejte na to, aby během transportu, čištění nebo ukládání na skládku nedošlo k poškození izolace nebo trubek na zadní straně spotřebiče.
- **Upozornění:** Nikdy nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče uvnitř lednice s výjimkou těch, které jsou přímo doporučeny výrobcem.



Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvézt ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Několik tipů, jak ušetřit energii při používání vaší kombinované ledničky-mrazničky

- Prostudujte si pokyny pro instalaci.
- Neotvírejte dveře spotřebiče častěji, než je nutné.
- Občas zkontrolujte, zda za spotřebičem může volně cirkulovat vzduch.
- Kondenzační jednotku, upevněnou na zadní stěně spotřebiče, udržujte stále v čistotě (viz část „Čištění spotřebiče“).
- Je-li těsnění dveří poškozené nebo uvolněné, neprodleně jej vyměňte.
- Potraviny skladujte v uzavřených nádobách nebo jiných vhodných obalech.
- Než vložíte potraviny do ledničky, nechte je vychladnout na pokojovou teplotu.
- Mražené potraviny rozmrazujte v chladicí části spotřebiče.
- Vyjměte zásuvky a dvířka mrazničky, jak je popsáno v instrukcích, abyste plně využili celé její kapacity.
- Svoji běžnou mrazničku odmrazte, jakmile se na povrchu mrazicího oddílu vytvoří vrstva ledu o tloušťce přibližně 3–5 milimetrů.
- Dbejte na to, aby byly police rozmístěny rovnoměrně a potraviny uloženy tak, aby byla zajištěna volná cirkulace vzduchu. (Věnujte pozornost doporučenému rozmístění potravin, které je popsáno v instrukcích.)
- U spotřebičů se zabudovaným ventilátorem neblokujte větrací otvory.

Popis zařízení



- 1 Ovládací panel
- 2 Mrazicí komora
- 3 Úložný oddíl

- Zásuvky jsou chráněny proti neúmyslnému vytažení. Chcete-li vytáhnout zásuvku ze zařízení, otevřete ji a zvedněte přední část nahoru, pak zásuvku vytáhněte.

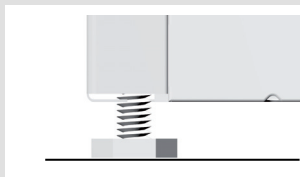
Instalace a připojení

Volba místnosti

- Spotřebič je třeba nainstalovat v suché a dobře větrané místnosti. K tomu, aby spotřebič dobře fungoval, musí teplota místnosti ležet v mezích uvedených pro jednotlivé třídy výrobku níže. Třída výrobku je vyznačena na štítku se základními údaji o spotřebiči.

Třída	Teplota
SN (subnormální)	od +10°C do +32°C
N (normální)	od +16°C do +32°C
ST (subtropická)	od +16°C do +38°C
T (tropická)	od +16°C do +43°C

Instalace spotřebiče



Aby nedošlo ke zranění nebo k poškození spotřebiče, vyžaduje jeho instalace přítomnost alespoň dvou osob.

- Postavte spotřebič na pevnou podlahu. Poloha spotřebiče může být nastavena pomocí nastavitelných nožiček, které jsou umístěny vpředu (jen u některých modelů).
- Neumísťujte spotřebič na místa, kde by byl vystaven přímému slunečnímu světlu nebo jiným tepelným zdrojům. Pokud to není možné, umístěte mezi sousední tepelný zdroj a spotřebič izolační desku.
- Spotřebič může stát volně, nebo může být vestavěn do kuchyňské skříňky. Ujistěte se, že je zachován dostatečný prostor pro chlazení kondenzátoru (vzdálenost od stěny nebo otevírání by měla činit 200 cm²). Nad spotřebičem by měla být mezera alespoň 5 cm k horní stěně skříňky. Po instalaci by měl být také přístupný připojovací kabel!
- Pro připojení k elektrické síti použijte síťový kabel. Výstup musí být připojen k elektrické zemnici sorce (bezpečnostní zásuvce). Požadované napětí a frekvence jsou vyznačeny na příslušném štítku nebo na informačním štítku uvnitř spotřebiče.
- Připojení k elektrické síti a uzemnění spotřebiče musí být v souladu s místními předpisy.

Spotřebič je schopen se přizpůsobit malým výkyvům napětí v rozmezí od -6 % do +6 %.

Ovládací panel

KONTROLNÍ JEDNOTKA I

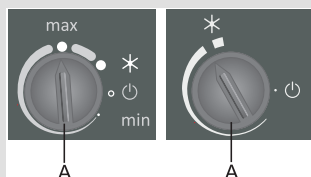


KONTROLNÍ JEDNOTKA II



- A** Otočný přepínač pro nastavování teploty – zapínání/vypínání spotřebiče – aktivace funkce hlubokého zmrazování (super freeze)
- B** Kontrolní světlo svítí: Funkce hlubokého zmrazování je aktivována
- C** Kontrolní světlo svítí: Spotřebič je pod napětím (do spotřebiče je přiváděno napětí)
- D** Kontrolní světlo svítí/bliká: upozornění na vysokou teplotu

Zapnutí spotřebiče



Otočte ovladačem termostatu **A** ve směru hodinových ručiček k silnější číslu značení.



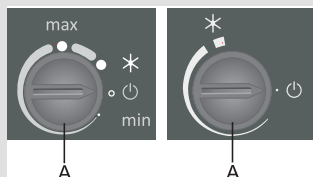
Kontrolní jednotka I:

V případě prvního zapnutí spotřebiče se rozsvítí kontrolní světlo **D**. Zhasne automaticky ve chvíli, kdy bude docíleno ideální teploty a uložené suroviny nebudou v nebezpečí.

Kontrolní jednotka II:

Po prvním uvedení do provozu je upozornění na nízkou teplotu odložené o 24 hodin. Je tak zabráněno nežádoucí aktivaci alarmu.

Vypínání spotřebiče

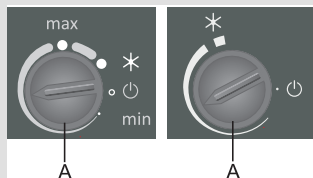


Otáčejte přepínačem **A** zpět do polohy, v níž bude šipka vyrovnána se symbolem  (spotřebič zůstane pod napětím, to znamená, že do něho stále bude dodáván elektrický proud).



Signálka **C** zůstane rozsvícená.

Nastavování teploty ve spotřebiči



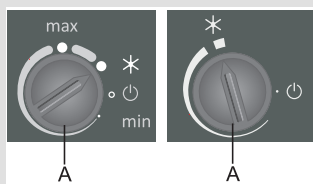
- Doporučené nastavení pro termostatu je na půl cesty mezi tenčím a tlustším koncem značení.
- Případná změna teploty ve vnějším prostředí ovlivní teplotu uvnitř spotřebiče. Nastavení knoflíku termostatu by tedy mělo být příslušně upraveno. Pozice směrem k silnější části označení znamenají nižší teplotu v přístroji. Nastavení směrem k tenčí části označení znamená vyšší teplotu.



Signální světlo **D** bude svítit / blikat, když teplota v mrazničce stoupne na úroveň, která je příliš vysoká. Zhasne, když teplota klesne zpět na úroveň, která již nepředstavuje riziko kažení potravin (viz kapitola »Odstraňování problémů«).

Zamrazení čerstvých potravin a jejich následné skladování

Postup mražení



Maximální množství čerstvých potravin, které můžete najednou vložit do prostoru mrazničky, je uvedeno na štítku se základními informacemi o tomto spotřebiči. Pokud doporučené množství překročíte, bude kvalita mrazicího procesu snížena, stejně tak jako kvalita již uložených a zmrazených potravin.

- 24 hodin před zmrazováním čerstvých potravin spusťte funkci hlubokého zmrazování:
 - pootočte přepínačem **A** do polohy * (signálka **B** se rozsvítí),

Po 24 hodinách vložte čerstvé potraviny do mrazicího boxu, ale nepřekračujte množství 5 kilogramů na jednu přihrádku. Dbejte na to, aby se čerstvé potraviny nedostaly do styku s potravinami, které již jsou zmražené.

- Při zmrazování menších množství potravin (1–2 kilogramy) se spuštění funkce hlubokého zmrazování nevyžaduje.
- Po uplynutí 24 hodin můžete potraviny přesunout do jiných částí mrazničky a dle potřeby opakovat proces zmrazování:
 - otočit knoflík **A** zpět do střední polohy a následně po 5 vteřinách do pozice * (signální světlo **B** svítí).
- Na konci procesu mrazení, otočte volič **A** zpět do požadovaného nastavení, i když signální světlo **B** není zapnuté/nesvítí (toto znamená, že dostatečně nízká teplota již byla dosažena).
- Pokud funkci „freezer boost“ nedeaktivujete ručně, vypne se automaticky asi po dvou dnech. Poté se teplota mrazicího prostoru vrátí na poslední nastavenou hodnotu (poloha kolečka zůstane na *).
- Abyste využili celý objem mrazničky, můžete zásuvky vyjmout a uložit balíčky s potravinami na polici.



Důležitá upozornění k mražení čerstvých potravin

-  **V mrazničce se smějí zmrazovat pouze takové potraviny, které jsou k mražení vhodné. Musejí být vždy patřičně kvalitní.**
-  **Pro potravinu zvolte vždy vhodný obal a správně ji zabalte.**
-  **Obal musí být vzduchotěsný a vodotěsný, aby se zabránilo úbytku vlhkosti a vitaminů z potraviny.**
-  **Na každém obalu poznamenejte druh potraviny, množství a datum zmrazení.**
-  **Je důležité, aby se potravina zmrazila co nejrychleji; proto jsou ke zmrazení vhodnější menší balení. Před zmrazením je třeba potravinu zchladit.**

Uchovávání předmražených potravin

- Jestliže uchováváte nebo používáte mražené potraviny, řiďte se pokyny výrobce. Teplota i datum doporučené spotřeby bývají uvedeny na obalu.
- Vybírejte potraviny pouze v neporušeném obalu, uchovávané v mrazicích pultech za teploty -18 °C nebo nižší.
- Nekupujte potraviny, jejichž obal je pokryt námrazou; je to známkou toho, že potravina již několikrát tála. Taková potravina má nižší kvalitu.
- Při přepravě zmražené potraviny dbejte, aby se nerozmrazovala, případně neroztávala. Vyšší teplota má za následek kratší skladovací dobu a zhoršenou kvalitu potraviny.

Doby uchovávání mražených potravin

Doporučené doby uchovávání potravin v mrazničce

Potravina	Doba
ovoce, hovězí maso	10 až 12 měsíců
zelenina, telecí maso, drůbež	8 až 10 měsíců
zvěřina	6 až 8 měsíců
vepřové maso	4 až 6 měsíců
nasekané, nakrájené nebo mleté maso	4 měsíce
slané a sladké pečivo, hotové pokrmý, netučné ryby	3 měsíce
dršťky, vnitřnosti	2 měsíce
uzené párky, tučné ryby	1 měsíc

Rozmrazování mražených potravin

Mražením se nezničí mikroorganismy. Po rozmrazení se jejich aktivita intenzivně obnovuje a potravina se může rychle zkazit. Proto použijte rozmraženou potravinu co nejdříve. Pokud potravina částečně roztaje, její výživná hodnota klesá; to se týká zejména ovoce, zeleniny a hotových pokrmů.

Funkce výroby ledu



Sejměte víko formy na led (dodává se pouze s některými modely) a naplňte ji studenou vodou nebo jiným médiem (které je vhodné ke zmražení) až po vyznačenou rysku. Formu uzavřete a umístěte do mrazicího prostoru tak, aby reliéf formy směřoval dolů.

Forma na led vám umožní vyrobit osm kostek ledu. Doporučuje se vyrobit větší množství kostek do zásoby. Pokud chcete kostky ledu vyjmout z formy, přelijte ji studenou vodou; formou zatřeste, sejměte víko a kostky následně vyklepejte.

Odmrazování mrazničky

- Mraznička se má odmrazovat 2-3 ročně, nebo častěji v případě častého otevírání dveří. Přesunutím akumulátorů chladu (pouze u některých modelů) přímo na zmrazené potraviny v horní mrazicí přihrádce můžete snížit počet potřebných odmrazování spotřebiče.
- 24 hodin před odmražením aktivujte funkci zvýšeného výkonu mrazničky, abyste potraviny ještě více ochladili (viz kapitola „Postup zmrazování“).
- 24 hodin před odmražením aktivujte funkci zvýšení výkonu mrazáku, abyste potraviny více ochladili (viz kapitolu „Mrazicí proces“).
- Na dno mrazničky položte savé utěrky, aby při tání ledu nasávaly vodu, a vyměňujte je podle potřeby.
- K odmrazování chladničky s mrazničkou nepoužívejte žádné elektrické spotřebiče, jako je sušič na vlasy apod.
- K odmrazení chladničky nepoužívejte žádné odmrazovací spreje; mohly by poškodit plastový povrch a také mohou být zdraví škodlivé.
- Vnitřní prostory spotřebiče vyčistěte a vytřete dosucha (viz Čištění spotřebiče).
- Než uložíte potraviny zpátky do mrazničky, zapojte spotřebič do sítě a otočte knoflík **A** zpět na požadované nastavení.

Před čištěním odpojte spotřebič od sítě – nejprve nastavte knoflík termostatu **A** do polohy , potom vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

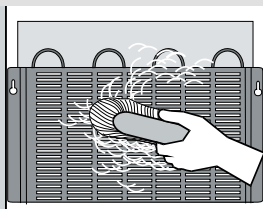
- Všechny plochy očistěte **měkkým hadříkem**. Čistící prostředky obsahující **brusné částice, kyseliny nebo rozpouštědla jsou nevhodné**, protože poškozují povrch.

Vnější plochy omývejte čistou vodou nebo jemnou mýdlovou vodou.

Lakované a hliníkové plochy lze čistit vlažnou vodou s přídavkem mírného detergentu. Přijatelné jsou i čistící prostředky s nízkým obsahem alkoholu, jako jsou roztoky na čištění oken. Čistící prostředky s alkoholem se nesmějí používat na plastové součásti.

Vnitřní prostory spotřebiče se čistí vlažnou vodou, ke které je možno přidat trochu octa.

- Pokud se námraza a led nahromadí ve vrstvě 3–5 mm silné, zvýší se tím spotřeba elektřiny; proto je třeba je pravidelně odstraňovat (neplatí pro mrazničky typu NO FROST). Přitom však nepoužívejte žádné ostré předměty, rozpouštědla ani spreje.
- **Kondenzační soustavu** na zadní straně chladničky je třeba udržovat stále v čistotě, bez prachu a nánosů z kuchyňských výparů. K pravidelnému čištění používejte měkký nekovový kartáček nebo vysavač.
- Po čištění spotřebič zapněte a uložte do něj potraviny.



Problém:	Příčina / náprava:
Spotřebič po zapojení do sítě nefunguje:	• Přesvědčte se, jestli je ve stěnové zásuvce napětí a jestli je síťová zástrčka zapojená.
Chlazení je po dlouhou dobu nepřetržitě v chodu:	• Příliš vysoká teplota okolí. • Dvířka se příliš často otvírají nebo zůstávají příliš dlouho otevřená. • Dvířka se správně nezavírají (mezi dvířky a chladničkou jsou nečistoty, dvířka jsou zkroucená, je třeba zkontrolovat těsnění apod.). • Ve spotřebiči je příliš mnoho potravin. • Nedostatečné chlazení kompresoru a kondenzoru. Zkontrolujte cirkulaci vzduchu za spotřebičem a vyčistěte kondenzor.
Akumulace ledu v prostoru mrazničky je důsledkem:	• Špatného těsnění dvířek. Pokud je těsnění špinavé nebo je poškozené, vyčistěte ho nebo vyměňte. • Příliš častého otevírání dvířek nebo jejich ponechání v otevřené poloze po příliš dlouhou dobu. • Vložení teplých potravin do prostoru mrazničky.
Kontrolní světlo D svítí / bliká:	• Otevíráte dvířka příliš často nebo je dlouho necháváte v otevřené poloze. • Nezavíráte dvířka správným způsobem (cizí předmět v těsnění, dvířka jsou prohnutá nebo poklesla, těsnění je poškozené atd.). • Dojde k příliš dlouhému výpadku el. proudu. • Vložíte do mrazničky příliš velké množství čerstvých potravin najednou.
Dvířka kladou při otvírání odpor:	• Pokud chcete dvířka mrazničky otevřít okamžitě nebo krátce potom, co jste je zavřeli, může tomu bránit poměrně silný odpor. Když se totiž dvířka mrazničky otevřou, uniká z jejího prostoru určité množství vzduchu a místo něj se do mrazničky dostává teplý vzduch z okolí. Ochlazováním tohoto vzduchu vzniká v mrazničce podtlak, který způsobuje odpor proti otevření dvířek. Během několika minut se poměry ustálí a dvířka lze opět snadno otevřít.
Objeví se šumění nebo bublání po zavření dveří:	• Po zavření dveří může dojít k šumění nebo bublání. Tento jev je normální a je způsoben vyrovnáváním tlaku.

Pokud žádná z uvedených příčin zřejmě vašemu problému neodpovídá, kontaktujte laskavě nejbližší servisní středisko a uveďte typ, model a sériové číslo, jak jsou uvedeny na štítku se základními údaji, který se nachází ve vnitřním prostoru spotřebiče.

Chlazení chladniček-mrazniček zajišťuje chladicí soustava s kompresorem (u některých spotřebičů také s větrákem), která za chodu způsobuje určitý hluk. Hlukovou hladinu ovlivňuje instalace, správné používání a stáří výrobku.

- **Po zapnutí spotřebiče** může být kompresor poněkud hlučnější (hluk z kapaliny, způsobený prouděním chladiva soustavou). To není žádnou známkou závady, ani to nemá vliv na životnost spotřebiče. Po čase se hladina tohoto hluku sníží.
- Občas se může za chodu spotřebiče projevit **náhlý nebo hlasitější hluk**, který se může jevit jako neobvyklý; většinou je důsledkem nesprávné instalace:
 - Spotřebič musí být umístěn ve vodorovné poloze a pevně na tuhém podkladě.
 - Spotřebič se nesmí dotýkat stěny ani sousedních předmětů.
 - Dbejte, aby bylo vnitřní vybavení spotřebiče správně upevněno a aby hluk nemohl pocházet od vzájemně se dotýkajících otřásajících se plechovek, lahví a jiných nádob.

VYHRAZUJEME SI PRÁVO NA ZMĚNY, KTERÉ NEOVLIVNÍ FUNKČNÍ VLASTNOSTI SPOTŘEBIČE.

FREEZER 54



401930

cs (07-13)